

P.S. might it not
be interesting to put a part
into your music - part
words of TAO. for example
No. 47, page 66
of LAMPS?

"The Retreat".

COMBERTON,
CAMBRIDGE

Tel. COMBERTON (CAMBRIDGE) 324

16th Nov. 1967

Dear George Harrison.

I was happy to have your letter of
Oct. 20th, and a few days ago two friends
from abroad gave me the recording of your
song "WITHIN you WITHOUT you". I was very happy.
It is a moving song, and may it move the
souls of millions. And there is more to
come, as you are only beginning the
Great Journey. My dear congratulations.

Here is a copy of "Lamps of Fire".
I'll get a few copies of the "De Luxe" edition
from Majorca one day.

Before you go to India you must
have a talk: please ^{think} ~~think~~ about it
seriously. It is very important.

My work on a little book for all, but
chiefly for the young is "ON THE JOURNEY OF LIFE'S
"IDEALS OF SELF-EDUCATION." - takes my time.
Shall I succeed? It is life or death.

With my dearest thoughts of goodwill
and sympathy.
Yours sincerely
Juan Mallard.

48. THE INNER LIGHT

Without going out of my door
I can know all things on earth.
Without looking out of my window
I can know the ways of heaven.

For the farther one travels
The less one knows.

The sage therefore
Arrives without travelling,
Sees all without looking,
Does all without doing.

THE TAO TE CHING XLVII

Rendered by J. Mascaró

THE INNER LIGHT came really, from 'Within You Without You'. There was a David Frost show on television about meditation—Maharishi Mahesh Yogi was interviewed on tape with John Lennon and myself live and amongst many others in the audience was Juan Mascaró who is the Sanskrit teacher at Cambridge University. He wrote me a letter later saying '... a few days ago two friends from abroad gave me the recording of your song 'Within You Without You'. I am very happy, it is a moving song and may it move the souls of millions; and there is more to come, as you are only beginning on the great journey.'

He also sent me a copy of his book called *Lamps of Fire* and in his letter he says '... might it not be interesting to put into your music a few words of Tao, for example number 48, page 66 of *Lamps*.' And that's where the words to 'The Inner Light' came from; it's a translation from the *Tao Te Ching*. His letter is reproduced here together with the page from the book.

The instruments were all Indian, all played by Indian musicians and recorded in HMV Studios in Bombay. I think the song went unnoticed by most people because I was getting a bit 'out of it' as far as Western popular music was concerned, at that period.

In the original poem, the verse says, 'Without going out of *my* door, I can know the ways of heaven.' And so to prevent any misinterpretations—and also to make the song a bit longer—I did repeat that as a second verse but made it:

*Without going out of your door
You can know all things on earth
Without looking out of your window
You can know the ways of heaven*

—so that it included everybody.

The song was written especially for Juan Mascaró because he sent me the book and is a sweet old man. It was nice, the words said everything. AMEN